

# من الهجرة إلى المواطنة

## VERSLAG: Van migratie naar burgerschap: deel I

Zaterdag 22 oktober 2005 - Mechelen

### ***Van migratie naar burgerschap, een socio-cultureel project***

In juni 2005 hebben een aantal geëngageerde mannen en vrouwen uit Mechelen gereageerd op de oproep Gezocht, jong kleurrijk talent! Met de oproep 'Gezocht: jong, kleurrijk talent' wil de Koning Boudewijnstichting jongvolwassen allochtonen ondersteunen die hun verantwoordelijkheid willen opnemen in de samenleving. Jong, creatief en enthousiast engagement dat aanstekelijk werkt voor anderen. Het actieplan 'Van migratie naar Burgerschap' werd ingediend en goedgekeurd!

Door middel van een aantal activiteiten willen de organisatoren een platform creëren waar mensen hun kritische en constructieve stem kunnen laten horen en er een interactie kan plaatsvinden tussen jongens-meisjes, ouderen-jongeren, autochtoon- allochtoon, dat blijft de missie van het project 'Van migratie naar burgerschap'. Enerzijds wil men mensen informeren en anderzijds sensibiliseren tot actieve zelfverantwoordelijkheid door een kans te bieden telkens mee te werken aan terugkerende infomomenten, debatten, culturele activiteiten m.b.t. de leefwereld van allochtonen. De resultaten van deze activiteiten worden vervolgens tentoongesteld op een conferentiedag. Volgende activiteiten staan alvast op het programma:

- 22 oktober 2005: Iftar (verbreken vasten) + rondetafelgesprek
- 27 november 2005 :een lezing "Een Marokkaanse eeuw: 1905 - 2005" + nabespreking
- December 2005-Januari 2006: ouder -en kinderweekend
- Januari 2006 : een documentaire over migratie + nabespreking
- Mei 2006: ouder -en kinderweekend



### **CONFERENTIE**

#### ***Deel I: 22 oktober 2005: vrouweniftar + rondetafelgesprek***

Onder de noemer 'Van migratie naar burgerschap' organiseerden de vzw Ajyaal in samenwerking met het platform Blijf van mijn hoofdhoek! op zaterdag 22 oktober een vrouweniftar met aaneensluitend een gezellig, interactief rondetafelgesprek over allochtone-autochtone meisjes- en vrouwen in de maatschappij!

Ajyaal staat voor 'generaties' en heeft als doel in te staan voor de verbetering en de versteviging van de positie van allochtonen van Arabische / Amazigh origine. Ajyaal berust momenteel op drie pijlers: Arabische taallessen & muziek, Scoutisme en Info en Vorming. **'Van migratie naar burgerschap' wordt gedragen door de vzw Ajyaal.** Het platform 'Blijf van mijn hoofdhoek!' is dé stem van zelfbewuste jongeren die het hoofdokenverbod willen tegenhouden. Dit doen ze door: klachten te registreren, gesprekken aan te gaan met scholen/overheidsdiensten en debatten/infomomenten/... te organiseren.

---

'Van migratie naar burgerschap' is een socio-cultureel project m.b.t. de leefwereld van allochtonen dat loopt van oktober 2005 t.e.m. mei 2006. Met steun van KBS.



رمضان مبارك  
Ramadan Mubarak



18:20 Verwelkoming

## VAN MIGRATIE .....

ANNO 1961

*"Wees welkom in België !!!" Je denkt eraan in België te komen werken ? Misschien heb je de grote beslissing, reeds genomen ?*

*Wij, Belgen, zijn gelukkig dat jij ons je krachten en verstand aanbiedt. Wij wensen dat dit nieuwe leven mag bijdragen tot jouw geluk. Om dit te bereiken stellen we je voor langs deze brochure kennis te maken met de levensomstandigheden en het werk in België. Zo zal je beslissing tot de grote sprong kunnen nemen met kennis van zaken.*

*Emigreren naar een ander land dat noodzakelijkerwijze verschillend is van het jouwe, stelt enige aanpassingsproblemen. Deze aanvangsmoeilijkheden zullen heel wat makkelijker te overwinnen zijn. Als je een normaal leven leidt, een echt familiaal leven.*

*België is een land waar de arbeid goed betaald wordt, waar veel comfort te vinden is, vooral voor wie met zijn gezin leeft. Je zal in ons land een internationale geest aantreffen. 258 internationale organisaties hebben immers hun zetel in België, en vele politici, technici, zakenmensen en studenten uit andere landen leven op onze bodem.*

*Er zijn reeds arbeiders afkomstig uit jouw land bij ons werkzaam. Kom hen vervoegen als je er in gelooft dat je je situatie kan verbeteren. Maar om meer op de hoogte te zijn, lees volgende bladzijden met aandacht. Wij herhalen in elk geval voor je : Arbeiders uit het gebied rond de Middellandse Zee zijn WELKOM bij ons in België.*

Figure 1: Introtekst (bron: brochure : Vivre et travailler en Belgique)

ANNO 2005



Figure 2: Leden van het platform Blijf van mijn hoofddoek! en vzw Ajaal. Van links naar rechts: Lamyia Akdad, Laila Ekchouchou, Fatiha Ahidar en Nahid El Fakiri.

'Van migratie naar burgerschap' is een socio-cultureel project m.b.t. de leefwereld van allochtonen dat loopt van oktober 2005 t.e.m. mei 2006. Met steun van KBS.

18:39 60 vrouwen ( jong&oud, allochtoon&autochtoon, huismoeders, studenten, ...) verbreken samen het vasten.



---

'Van migratie naar burgerschap' is een socio-cultureel project m.b.t. de leefwereld van allochtonen dat loopt van oktober 2005 t.e.m. mei 2006. Met steun van KBS.

19:20 Chia Longman, onderzoekster RUG, leidt het debat in goede banen

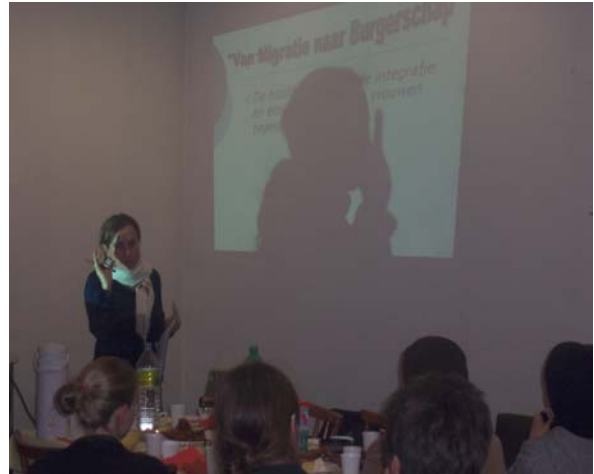
**Stelling 1: Zelforganisaties kunnen wel degelijk een impact hebben op het beleid en beeldvorming**

Een paar opmerkingen:

- ✓ Eerst en vooral moet men een verschil maken tussen een zelforganisaties die meer de rol als 'belangenhartiger' speelt (zoals het platform Blijf van mijn hoofddoek) en een zelforganisatie die meer de taak op zich neemt om haar doelgroep 'sterker' te maken, zoals de vzw Ajyaal.

De leden van het platform Blijf van mijn hoofddoek! zijn vragende partij voor een sereen en inhoudelijk debat te voeren! Zij willen als spreekbuis fungeren! Maar in de praktijk ervaren ze moeilijkheden om hun stem te laten horen. Zo worden ze uitgenodigd en achteraf wordt het programma afgelast omdat het onderwerp nu eenmaal gevoelig ligt. Soms worden getuigenissen zelfs geschrapt omdat men liever een populistisch verhaal verkiest! Zelforganisaties worden té snel verantwoordelijk gesteld voor al de problemen die in onze samenleving heersen. Het beleid blijft eindverantwoordelijke! Een wisselwerking tussen de verschillende actoren moet zeker blijven bestaan. Een initiatief zoals deze waar er interactie is tussen allochtonen en autochtone is zeker een stap in de goede richting! Ook de media dient te beseffen het beeld dat ze over allochtonen voorschotelen niet overeenstemt met de realiteit!

De vzw Ajyaal daarentegen krijgt snel de stempel 'integratieremmend' te zijn. Waarom niet één clubje, zegt een Vlaamse vrouw. Een Marokkaanse moeder verklaart op haar beurt dat ze het belangrijk vindt dat haar kinderen opgroeien tot sterke kinderen, die zich bewust zijn van hun eigen taal en cultuur. Een vereniging zoals Ajyaal kan daar alvast een belangrijke rol in spelen. In de praktijk ervaren deze organisaties veeleer praktische problemen, zoals het zoeken van een locatie. Arabische lessen liggen nu eenmaal niet goed in de markt!



**Stelling 2: Een hoofddoek houdt de integratie en emancipatie van de moslimvrouw tegen**

De meerderheid was tegen deze stelling, maar had toch een aantal bedenkingen.

- ✓ De hoofddoek is simpelweg een excuus geworden om moslimvrouwen te weigeren.



- ✓ De uitdrukking onbekend is onbemand werd herhaaldelijke keren aangehaald, met een hevige tegenreactie van een aantal allochtone vrouwen. De voorlichtingen van de voorbije 40 jaren hebben hun doel gemist!! We zijn het beu om steeds te blijven uitleggen waarom we een hoofddoek dragen! Laat ons zijn wie we willen zijn!

- ✓ Is een hoofddoek nodig om te laten zien wie jullie zijn, vroeg een Vlaamse vrouw? Geloof is toch een persoonlijke aangelegenheid? Geloof zit van binnen! Je hoeft het toch niet te laten zien aan anderen? Een vurig debat kwam tot stand over het 'waarom moslimmeisjes nu een hoofddoek dragen? Voor de meeste gaat het om een persoonlijke religieuze keuze, zelfontplooiing, ... Ook werd er aan het platform Blijf van mijn hoofddoek! gevraagd waarom ze niet meer voorlichtingen organiseren omtrent de hoofddoek. Volgens het platform Blijf van mijn hoofddoek! is dé beste voorlichting dagdagelijks in contact komen met moslimvrouwen en meisjes. En waar kan je mensen beter leren kennen dan op school en op je werk?
- ✓ Het onbegrip dat nog steeds bestaat over de hoofddoek heeft voornamelijk te maken met perceptie. Het feit dat velen achteraf verbaasd waren over deze mondige dames en hun taalvaardigheid bewijst dit des te meer.

**Stelling 3: Allochtoon of niet, wie een goed diploma op zak heeft en over de nodige motivatie beschikt, zal dé geschikte job wel vinden!**

- ✓ De hoge werkloosheid is een economisch probleem waar iedereen mee te kampen heeft.
- ✓ Uit een onderzoek blijkt dat 80% van de werkgevers een autochtoon verkiezen boven een allochtoon met een islamitische achtergrond.

Ook al beschikken de twee kandidaten over dezelfde capaciteiten! Vanuit het beleid worden er jaarlijks sensibiliseringscampagnes gelanceerd, maar die missen hun doel! Daarom waren een aantal absolute voorstanders van het invoeren van quota's!!



De vicieuze cirkel waar velen in vastgeklampt zitten kan doorbroken worden door gelijke kansen aan te bieden op de arbeidsmarkt!!



Aan Chia Longman, bedankt voor  
je aanwezigheid en  
moderatorschap!

Aan al de deelnemers, bedankt  
voor jullie aanwezigheid en jullie  
vurige deelname aan het debat!

Aan al onze actieve leden,  
bedankt voor de jullie toewijding  
en inzet!! Jullie engagement  
werkt aanstekelijk!

Aan al onze vrijwilligers en  
sympathisanten, bedankt voor de  
lekkere hapjes!

Bedankt voor jullie  
aanwezigheid!



شكرا على حضوركم...

Laila Ekchouchou

In naam van vzw Ajyaal en platform Blijf van mijn hoofddoek!

*P.S. Op zondag 27 november 2005 neemt dhr. Jalale Soussi (prof. F.U. Saint Louis) ons mee op een korte tocht doorheen de Marokkaanse geschiedenis. Samen blikken we terug op 'Een Marokkaanse eeuw, 1905 - 2005'. Iedereen is van harte welkom! NIET TE MISSEN!!*